

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.no.: DE143760280

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

33183153

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.06.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

91002566

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003765001

10 Vs rif. /
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Ns.reparto/
Our Department

AGKBHL-P31L

Manuela Ishak-Huber

13 Tel.

+49 7223 941 6226

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

160982

19 Tipo spedizione/
Shipping CodeSchweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

4.745,0 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

4.352,5 kg

21 Imballo/
Packing

5 x TBA-501480, 25 x TBA-501481, 5 x TBA-501482

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

10905402

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imballo
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mts. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10

2500183910

L-020M0-0G16-26 DC dry#S

270

Doppia frizione

213129329-0000-10

Carico / Batch

Carico / BatchQuantità carico / Quantity

550003765001

0021762287

270 PZ

Ursprungsland / Country of origin

KUEHNE+NAGEL S.r.l.**ACCETTAZIONE MERCE**

Germania

Quantità dichiarata: 270

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 8.7.18.

Firma:

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	204093643	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	204101593	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	204101598	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	204103724	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	213129329-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	204108940	870,5 KG	949,0 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuKVermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreis, Michael Söding, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 600 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6828 0053 0895 1500 00, Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129

600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280



Bolla di consegna
Delivery note
 Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33183153

Datum/Date: 05.06.2018

Mat.No. 213129329-0000-10 Quantity: 54 PZ

Gestione beni in prestito

5	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
25	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481
5	P-38-TBA-501482 Deckel--GETRA-1200X1000	TBA-501482

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10905402																																																																																																	
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																																																																	
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																																																	
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 06.06.2018				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																																																																																	
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																																																																					
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:10%;">6</th> <th style="width:10%;">Note particolari Mark and Nos</th> <th style="width:10%;">7</th> <th style="width:10%;">Posizione del collo Nr. dei colli</th> <th style="width:10%;">8</th> <th style="width:10%;">Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th style="width:10%;">9</th> <th style="width:10%;">Descrizione merce Description of Goods</th> <th style="width:10%;">10</th> <th style="width:10%;">Numero Statistico Statistical Number</th> <th style="width:10%;">11</th> <th style="width:10%;">Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:10%;">12</th> <th style="width:10%;">Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">automotive parts</td> <td></td> <td style="text-align: center;">87089390</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>33183151</td> <td></td> <td>10</td> <td></td> <td>TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">9015,00</td> <td style="text-align: right;">9,120</td> </tr> <tr> <td></td> <td>33183152</td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">1841,80</td> <td style="text-align: right;">1,824</td> </tr> <tr> <td></td> <td>33183153</td> <td></td> <td>5</td> <td></td> <td>TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">4745,00</td> <td style="text-align: right;">4,560</td> </tr> <tr> <td></td> <td>33183154</td> <td></td> <td>2</td> <td></td> <td>EUROPALLET</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">462,20</td> <td style="text-align: right;">1,920</td> </tr> <tr> <td colspan="11" style="text-align: right;">Totale:</td> <td style="text-align: right;">19</td> <td style="text-align: right;">Imballo</td> <td style="text-align: right;">16064,00</td> <td style="text-align: right;">17,424</td> </tr> </table>							6	Note particolari Mark and Nos	7	Posizione del collo Nr. dei colli	8	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9	Descrizione merce Description of Goods	10	Numero Statistico Statistical Number	11	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12	Volume (m³) Volume (m³)								automotive parts		87089390						33183151		10		TBA-501480						9015,00	9,120		33183152		2		TBA-501480						1841,80	1,824		33183153		5		TBA-501480						4745,00	4,560		33183154		2		EUROPALLET						462,20	1,920	Totale:											19	Imballo	16064,00	17,424
6	Note particolari Mark and Nos	7	Posizione del collo Nr. dei colli	8	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9	Descrizione merce Description of Goods	10	Numero Statistico Statistical Number	11	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12	Volume (m³) Volume (m³)																																																																																								
							automotive parts		87089390																																																																																												
	33183151		10		TBA-501480						9015,00	9,120																																																																																									
	33183152		2		TBA-501480						1841,80	1,824																																																																																									
	33183153		5		TBA-501480						4745,00	4,560																																																																																									
	33183154		2		EUROPALLET						462,20	1,920																																																																																									
Totale:											19	Imballo	16064,00	17,424																																																																																							
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)				19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay				Fornitore Trasportatore Valuta Currency Destinataro Consignee KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																																																													
14 Rimborso Reimbursement				15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				20 Accordi speciali Special agreements 08 GIU 2018																																																																																													
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 06.06.2018				22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier																																																																																													
24 Ricevuta di verifica su qualità e quantità da 06.06.2018				25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km				26 Contratto Partner del trasportatore Confirm receipt/Data/Firma																																																																																													
27 Targa km Rimorchio				28 Carico netto in kg				29 Carico netto in kg																																																																																													
30 Carico netto in kg				31 Carico netto in kg				32 Carico netto in kg																																																																																													
33 Carico netto in kg				34 Carico netto in kg				35 Carico netto in kg																																																																																													
36 Carico netto in kg				37 Carico netto in kg				38 Carico netto in kg																																																																																													
39 Carico netto in kg				40 Carico netto in kg				41 Carico netto in kg																																																																																													
42 Carico netto in kg				43 Carico netto in kg				44 Carico netto in kg																																																																																													
45 Carico netto in kg				46 Carico netto in kg				47 Carico netto in kg																																																																																													
48 Carico netto in kg				49 Carico netto in kg				50 Carico netto in kg																																																																																													
51 Carico netto in kg				52 Carico netto in kg				53 Carico netto in kg																																																																																													
54 Carico netto in kg				55 Carico netto in kg				56 Carico netto in kg																																																																																													
57 Carico netto in kg				58 Carico netto in kg				59 Carico netto in kg																																																																																													
60 Carico netto in kg				61 Carico netto in kg				62 Carico netto in kg																																																																																													
63 Carico netto in kg				64 Carico netto in kg				65 Carico netto in kg																																																																																													
66 Carico netto in kg				67 Carico netto in kg				68 Carico netto in kg																																																																																													
69 Carico netto in kg				70 Carico netto in kg				71 Carico netto in kg																																																																																													
72 Carico netto in kg				73 Carico netto in kg				74 Carico netto in kg																																																																																													
75 Carico netto in kg				76 Carico netto in kg				77 Carico netto in kg																																																																																													
78 Carico netto in kg				79 Carico netto in kg				80 Carico netto in kg																																																																																													
81 Carico netto in kg				82 Carico netto in kg				83 Carico netto in kg																																																																																													
84 Carico netto in kg				85 Carico netto in kg				86 Carico netto in kg																																																																																													
87 Carico netto in kg				88 Carico netto in kg				89 Carico netto in kg																																																																																													
90 Carico netto in kg				91 Carico netto in kg				92 Carico netto in kg																																																																																													
93 Carico netto in kg				94 Carico netto in kg				95 Carico netto in kg																																																																																													
96 Carico netto in kg				97 Carico netto in kg				98 Carico netto in kg																																																																																													
99 Carico netto in kg				100 Carico netto in kg				101 Carico netto in kg																																																																																													
102 Carico netto in kg				103 Carico netto in kg				104 Carico netto in kg																																																																																													
105 Carico netto in kg				106 Carico netto in kg				107 Carico netto in kg																																																																																													
108 Carico netto in kg				109 Carico netto in kg				110 Carico netto in kg																																																																																													
111 Carico netto in kg				112 Carico netto in kg				113 Carico netto in kg																																																																																													
114 Carico netto in kg				115 Carico netto in kg				116 Carico netto in kg																																																																																													
117 Carico netto in kg				118 Carico netto in kg				119 Carico netto in kg																																																																																													
120 Carico netto in kg				121 Carico netto in kg				122 Carico netto in kg																																																																																													
123 Carico netto in kg				124 Carico netto in kg				125 Carico netto in kg																																																																																													
126 Carico netto in kg				127 Carico netto in kg				128 Carico netto in kg																																																																																													
129 Carico netto in kg				130 Carico netto in kg				131 Carico netto in kg																																																																																													
132 Carico netto in kg				133 Carico netto in kg				134 Carico netto in kg																																																																																													
135 Carico netto in kg				136 Carico netto in kg				137 Carico netto in kg																																																																																													
138 Carico netto in kg				139 Carico netto in kg				140 Carico netto in kg																																																																																													
141 Carico netto in kg				142 Carico netto in kg				143 Carico netto in kg																																																																																													
144 Carico netto in kg				145 Carico netto in kg				146 Carico netto in kg																																																																																													
147 Carico netto in kg				148 Carico netto in kg				149 Carico netto in kg																																																																																													
150 Carico netto in kg				151 Carico netto in kg				152 Carico netto in kg																																																																																													
153 Carico netto in kg				154 Carico netto in kg				155 Carico netto in kg																																																																																													
156 Carico netto in kg				157 Carico netto in kg				158 Carico netto in kg																																																																																													
159 Carico netto in kg				160 Carico netto in kg				161 Carico netto in kg																																																																																													
162 Carico netto in kg				163 Carico netto in kg				164 Carico netto in kg																																																																																													
165 Carico netto in kg				166 Carico netto in kg				167 Carico netto in kg																																																																																													
168 Carico netto in kg				169 Carico netto in kg				170 Carico netto in kg																																																																																													
171 Carico netto in kg				172 Carico netto in kg				173 Carico netto in kg																																																																																													
174 Carico netto in kg				175 Carico netto in kg				176 Carico netto in kg																																																																																													
177 Carico netto in kg				178 Carico netto in kg				179 Carico netto in kg																																																																																													
180 Carico netto in kg				181 Carico netto in kg				182 Carico netto in kg																																																																																													
183 Carico netto in kg				184 Carico netto in kg				185 Carico netto in kg																																																																																													
186 Carico netto in kg				187 Carico netto in kg				188 Carico netto in kg																																																																																													
189 Carico netto in kg				190 Carico netto in kg				191 Carico netto in kg																																																																																													
192 Carico netto in kg				193 Carico netto in kg				194 Carico netto in kg																																																																																													
195 Carico netto in kg				196 Carico netto in kg				197 Carico netto in kg																																																																																													
198 Carico netto in kg				199 Carico netto in kg				200 Carico netto in kg																																																																																													



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-004829 vom 06.06.2018



18-004829

Ludwigsburg, 06.06.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.06.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 06.06.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	33183151	10	EP	Getriebeteile	9.015	
2	33183152	2	EP		1.842	
3	33183153	5	EP		4.745	
4	31183154	2	EP		462	
Summe: Total		19,00 EP		16.064,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604